

Édition
jeunesse
du
Cercle
Andries
Steven



Jongeren-
editie
van de
Andries
Steven
Kring

N° 4 – décembre 2021

Caskette

N 4 – december 2021

Secrétariat du CASK : cercle.andries.steven@gmail.com
Secretariaat van de CASK : andries.steven.kring@gmail.com



Commençons par quelques exercices linguistiques. Relie correctement les phrases françaises et néerlandaises



We beginnen met enkele taal oefeningen. Verbind de juiste Nederlandse en Franse zinnen.

Alors le roi embrassa son enfant.
Ça me met de bonne humeur.
Elle est tombée à l'eau.
Et pourtant c'est vrai.
Faisons une bataille de boules de neige.
J'aime prendre un bain chaud.
J'ouvre grand la porte.
Je ferai un énorme bonhomme de neige.
Je le ferai.
Je ne le savais pas.
Je retourne à la maison.
Je tombe de sommeil.
La neige recouvre tout alentour.
Le pigeon s'est envolé.
Maman est en pleine forme.
Maman me parle de nos vacances à la mer.
Maman, dépêche-toi !
Mon gâteau préféré !
Puis la princesse se réveilla
Tu n'as pas peur ?
Un écureuil grimpe à un arbre.

Ben je niet bang?
Dat wist ik niet.
Dat zal ik doen.
De duif vloog weg.
De sneeuw bedekt alles rondom.
Een eekhoorn klimt in een boom.
En toch is het waar.
Het brengt me in een goed humeur.
Ik doe de deur wijd open.
Ik ga terug naar huis.
Ik neem graag een warm bad.
Ik val in slaap.
Ik zal een enorme sneeuwman maken.
Laten we een sneeuwballengevecht houden.
Mama vertelt me over onze vakantie aan zee.
Mama, haast je!
Mijn favoriete taart!
Moeder is in topvorm.
Toen kuste de koning zijn kind.
Toen ontwaakte de prinses.
Ze viel in het water.





La langue française a adopté un certain nombre de mots de la langue néerlandaise. Quels mots vont ensemble ?

1. bâbord
2. ballast
3. beaupré
4. bière
5. bouquin
6. bourse
7. cabillaud
8. choquer
9. colza
10. crabe
11. foc
12. hareng
13. mât
14. paquet
15. polder



De Franse taal heeft een aantal woorden overgenomen van de Nederlandse taal. Welke woorden horen samen?

- a. schokken
- b. polder
- c. pak
- d. mast
- e. krab
- f. koolzaad
- g. kabeljauw
- h. haring
- i. fok
- j. boek
- k. boegspriet
- l. bier
- m. beurs
- n. ballast
- o. bakboord



Prends une carte. Tu trouveras ci-dessous vingt paires de communes. Dix de ces paires sont adjacentes. Lesquelles ?

1. Bailleul - Steenwerck
2. Bergues-Saint-Winoc - Bierne
3. Blaringhem - Haverskerque
4. Bollezele - Buysseure
5. Bourbourg - Saint-Pierre-Brouck
6. Caëstre - Berthen
7. Cassel - Hardifort
8. Gravelines - Loon-Plage
9. Hazebrouck - Morbecque
10. Hondchoote - Killem
11. Leffrinckoucke - Uxem
12. Millam - Pitgam
13. Noordpeene-Zuytpeene
14. Quaëdypre - Zegerscappel
15. Rubrouck - Herzele
16. Socx - Brouckerque
17. Volckerinckhove - Renescure
18. Warhem - Bambecque
19. Winnezele - Ledringhem
20. Wormhout - Esquelbecq



Neem een landkaart. Hieronder staan twintig paren van gemeenten. Tien van die paren grenzen aan elkaar. Welke?

- a. Belle – Steenwerk
- b. Blaringem – Haverskerke
- c. Bollezele – Buysseure
- d. Broekburg - Sint-Pietersbroek
- e. Grevelingen – Loon
- f. Hazebroek – Moerbeke
- g. Hondschote – Killem
- h. Kaaster – Berten
- i. Kassel - Hardenvoorde
- j. Kwaadieper – Zegerskapel
- k. Leffrinkhoeke – Uksem
- l. Millam – Pitgam
- m. Noordpene – Zuidpene
- n. Rubroek – Herzele
- o. Sint-Winoksbergen - Bieren
- p. Soks – Broekkerke
- q. Volkerinckhove – Ruisseure
- r. Warrem – Bambeke
- s. Winnezele - Ledringem
- t. Wormhout – Ekelsbeke



Nous allons à la montagne.

Quelle est la hauteur du plus haut mont de Flandre française ?

- a. - Environ 987 mètres
- b. - Environ 684 mètres
- c. - Environ 256 mètres
- d. - Environ 176 mètres

Quelle est le plus haut mont de Flandre française ?

- a. - Montagne de Watten
- b. - Mont Cassel
- c. - Mont des Récollets
- d. - Mont des Cats
- e. - Mont de Boeschèpe
- F. - Mont Kokereel
- g. - Mont Noir

Quelle rivière coule en Flandre française au nord de ces monts ?

- a. - L'Yser
- b. - La Lys

Quelle rivière coule en Flandre française au sud de ces monts ?

- a.- L'Yser
- b. - La Lys

Près du Mont Cassel, il y eut trois batailles importantes, en 1071, en 1328 et en 1677. Indiquez l'année correcte pour chacune de ces batailles :

- a. – Les troupes flamandes dirigées par Nicolaas Zannekin contre l'armée française du roi Philippe VI. →
- b. - Louis XIV contre la République des Sept Provinces-Unies des Pays-Bas. →
- c. - Robert Ier (le Frison) de Flandre contre une alliance française dirigée par Arnoul le Malheureux. →



We gaan naar de bergen.

Hoe hoog is de hoogste berg van Frans-Vlaanderen?

- a. - Ongeveer 987 meter
- b. - Ongeveer 684 meter
- c. - Ongeveer 256 meter
- d. - Ongeveer 176 meter

Welke is de hoogste berg van Frans-Vlaanderen?

- a. - Watenberg
- b. - Kasselberg
- c. - Wouwenberg (= Recollettenberg)
- d. - Katsberg
- e. - Boeschepeberg
- f. - Kokereelberg
- g. - Zwarteberg

Welke rivier stroomt er in Frans-Vlaanderen ten noorden van deze bergen?

- a. - De IJzer
- b. - De Leie

Welke rivier stroomt er in Frans-Vlaanderen ten zuiden van deze bergen?

- a.- De IJzer
- b. - De Leie

In de buurt van de Kasselberg waren er drie belangrijke veldslagen, in 1071, in 1328 en in 1677. Vul het juiste jaartal in naast onderstaande veldslagen;

- a. - Het Vlaamse 'Kerelsleger' onder leiding van Nicolaas Zannekin tegen het Franse leger onder koning Filips VI. →
- b. - Lodewijk XIV tegen de Republiek der Zeven Verenigde Nederlanden. →
- c. - Robrecht I (de Fries) van Vlaanderen tegen een Franse alliantie onder leiding van Arnulf III de Ongelukkige. →





Wenceslas Cobergher, né à Anvers, était un peintre, architecte, ingénieur et économiste.

Quand a vécu Wenceslas Cobergher ?

- a. - 1734-1789
- b. - 1557-1634
- c. - 1369-1429

Quelle œuvre importante est la sienne ?

- a. - L'édification des murs de la forteresse de Bergues-Saint-Winoc.
- b. - Il fit creuser le canal de la Colme
- c. - Il a transformé des marécages en pâtures

A Bergues-Saint-Winoc, Cobergher a construit un Mont-de-Piété. Qu'est-ce que c'est ?

- a. - Une colline artificielle surmontée d'une statue du Christ
- b. - Une église sur le Groenberg
- c. - Un bâtiment où l'on pouvait mettre en gage quelque chose pour obtenir un prêt sans intérêt



Wenceslas Cobergher is geboren in Antwerpen en was onder meer schilder, architect, ingenieur en econoom.

Wanneer leefde Wenceslas Cobergher?

- a. - 1734-1789
- b. - 1557-1634
- c. - 1369-1429

Welk belangrijk werk is van hem?

- a. - Het bouwen van de vestingmuren van Sint-Winoksbergen
- b. - Hij liet het kanaal van de Colme graven
- c. - Hij zorgde voor de drooglegging van de moeren

In Sint-Winoksbergen bouwde Cobergher een Berg van Barmhartigheid? Wat is dat?

- a. - Een kunstmatige heuvel met daarop een Christusbeeld
- b. - Een kerk op de Groenberg
- c. - Een gebouw waar men iets in pand gaf om een lening zonder interest te krijgen.



Maintenant une question sur la galette des Rois. Quelle phrase est inexacte ?

- La farine d'amande est utilisée pour confectionner la *galette des Rois*.
- Une fève est cachée dans le gâteau.
- Le gâteau est décoré de tranches d'ananas et de confiture de mûres.
- Celui qui trouve la fève dans sa part de gâteau est couronné roi du jour.



Nu een vraag over de Driekoningentaart. Welke zin is fout?

- Voor de Driekoningentaart wordt amandelmeel gebruikt.
- In de taart wordt een boon verstoppt.
- De taart wordt versierd met ananasschijven en braambessenjam.
- Wie de boon vindt in zijn stuk taart wordt gekroond tot koning van de dag.

Caskette N3 : solutions

Les six savants : 1-14-2-24/21-18-15-28/5-6-19-8/17-10-27-4/9-2-11-20/25-22-23-16/

Wemaers-Cappel : ardoises bleues

Photos : 1b/2j/3c/4i/5g/6f/7n/8e/9k/10d/11l/12p/13a/14o/15m/16h

Ledringhem: pièces d'or des Celtes

Jan van Mussem : linguiste, vers 1550, Wormhout, incorrecte: parler le français et utiliser plus de mots bâtards

Klokhuis : Eecke et Hardifort

Oplossingen Caskette N3

De zes geleerden: 1-14-2-24/21-18-15-28/5-6-19-8/17-10-27-4/9-2-11-20/25-22-23-16/

Wemaarskapel : blauwe leien

Foto's : 1b/2i/3g/4f/5d/6c/7n/8j/9k/10h/11l/12p/13a/14o/15m/16e

Ledringem: gouden muntstukken van de Kelten

Jan van Mussem: taalkundige, rond 1550, Wormhout, fout: meer Frans spreken en meer bastaardwoorden gebruiken

Klokhuis: Eke en Hardenvoerde

Comité éditorial :

Damien TOP, Wido BOUREL, Karel APPELMANS, Etienne SCHRYVE, Philippe CAEYSEELE, Alain WALLENNE, Gijs VAN RYCKEGHEM, Gilbert ALLEMEESCH

Redactieraad:

